

## Article 31 du Règlement

Winfield et le personnel de l'ambassade du Canada au Mexique créent des emplois pour les Canadiens.

J'ai récemment assisté avec fierté à l'ouverture du premier Centre d'affaires canadien à l'étranger. Ce remarquable projet-pilote réalisé au Mexique donne aux entreprises canadiennes la chance de faire connaître leurs produits grâce à des expositions, à des foires commerciales, à des conférences et à des colloques. Le centre offre à court terme de l'espace à bureaux, des ordinateurs, un secrétariat et des services de traduction.

Les dernières statistiques sur le commerce entre le Canada et le Mexique sont au plus haut. La valeur des échanges dans les deux sens pour le premier semestre de 1994, soit 2,8 milliards de dollars, dépasse de 40 p. 100 celle de la même période, en 1993. Or, ce chiffre correspond à 12 180 emplois canadiens par année.

[Français]

L'un des meilleurs moyens de créer des emplois au Canada et de faire prospérer le pays est d'investir dans les affaires étrangères et dans le commerce international.

\* \* \*

[Traduction]

## LA SEMAINE DE SENSIBILISATION AU SIDA

**Mme Beryl Gaffney (Nepean):** Monsieur le Président, hier, 25 collectivités ont participé à la quatrième marche annuelle en faveur de la lutte contre le sida, qui marque le début de la Semaine de sensibilisation au sida. La ministre de la Santé a elle-même participé à cette marche à Montréal.

Plus de 1 000 personnes de la région où j'habite ont marché dans les rues du centre d'Ottawa. Elles ont recueilli plus de 150 000 \$ qui iront aux services locaux de prévention et d'aide organisés en faveur des personnes atteintes du sida.

Toute la semaine, une courtepointe à la mémoire des victimes canadiennes du sida sera exposée au siège de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Un concert de musique traditionnelle, contemporaine et spirituelle sera donné jeudi soir par le Choeur du centenaire canadien, à l'église Saint-Joseph, avenue Laurier en vue de recueillir des fonds. La Semaine de sensibilisation au sida se terminera par une manifestation silencieuse à la mémoire des victimes du sida, qui se tiendra à 19 heures au siège de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

• (1410)

J'adresse tous mes vœux de succès aux organisateurs de ces activités et je félicite tous ceux qui ont participé ou participeront à la Semaine de sensibilisation au sida.

\* \* \*

## LA JOURNÉE MONDIALE DE L'ENFANCE

**M. Andy Scott (Fredericton—York—Sunbury):** Monsieur le Président, aujourd'hui, le Canada et les pays du monde entier célèbrent la Journée mondiale de l'enfance, journée désignée par l'ONU pour souligner les droits des enfants du monde entier.

Je salue les enfants du Canada et je signale que de nombreux enfants ont besoin d'aide au tiers monde. J'en profite pour mentionner le succès de PLAN international Canada, qu'on appelait auparavant le Plan de parrainage du Canada. Il s'agit d'un

groupe qui se consacre à soulager la pauvreté des enfants du monde.

Dans le cadre de la Journée mondiale de l'enfance, le PLAN présente à partir d'aujourd'hui une exposition de jouets fabriqués par des enfants africains. Cette exposition est présentée au Centre des sciences de l'Ontario. Ces jouets sont fabriqués par des enfants africains avec des matériaux recyclés et donnent une bonne idée de l'ingéniosité dont les enfants sont capables et des défis qu'ils doivent relever.

Au nom du président du conseil d'administration du PLAN, qui est l'un de mes électeurs, je tiens à féliciter les quelque 611 parrains et marraines de ma circonscription, Fredericton—York—Sunbury, qui ont permis d'améliorer les conditions de vie d'environ 677 enfants. La journée de l'enfance est l'occasion par excellence d'encourager nos électeurs à aider les enfants partout dans le monde.

\* \* \*

[Français]

## LES DROITS DES FRANCOPHONES

**M. Jean H. Leroux (Shefford):** Monsieur le Président, après les francophones de Kingston, c'est maintenant au tour de ceux de Longlac, dans le nord de l'Ontario, d'être lésés dans leurs droits comme contribuables et comme francophones.

La majorité anglophone du conseil scolaire vient effectivement d'y bloquer la construction d'un centre scolaire et communautaire de langue française. Cela fait six ans que les francophones de Longlac demandent cette école secondaire. Selon le quotidien *Le Droit* et je cite: «La hargne des anglophones de Longlac à l'endroit de leurs concitoyens de langue française les aveugle.» Le président de la section française du conseil scolaire est tout aussi éloquent et je le cite: «Il s'agit là d'un vote antifrancophone.»

Monsieur le Président, c'est ce qu'on appelle se faire passer un Kingston, alors que ce gouvernement vante les succès de sa politique de bilinguisme.

\* \* \*

[Traduction]

## LE PARTI RÉFORMISTE

**M. Ken Epp (Elk Island):** Monsieur le Président, le Parti réformiste donne réellement une voix aux Canadiens. Ce soir nous allons faire l'expérience, en direct, de la toute première assemblée publique télévisée et interactive, jamais réalisée à l'échelon du Canada.

Il est vrai que la technologie nous limite aux localités câblées et aux personnes ayant un téléphone à clavier, mais c'est néanmoins la première mise en oeuvre d'une idée dont l'heure est arrivée. Nous sommes en démocratie et il est temps que les gens puissent se faire entendre en dehors des élections, en plus des élections elles-mêmes.

À une époque où on nous presse de redéfinir le Canada, ce qui aura des conséquences qui nous toucheront tous profondément, j'invite les députés et tous les Canadiens à investir un dollar pour frais de participation afin d'exprimer leur opinion sur la question de l'unité nationale. En français composez le 1-900-451-4032 et en anglais le 1-900-451-4841.